

Erfahrungsberichte - Auswahl

deutsch-französisches forum junger kunst

www.forum-forum.org

jeune philharmonie franco-allemande et hongroise // junge deutsch-französisch-ungarische philharmonie | 08.04.2017 - 24.04.2017 Bayreuth (+ Tournee)

« Tout était très bien organisé et surtout toujours dans la bonne humeur ! Ce qui fait beaucoup de bien à côté du stress des répétitions et des concerts. Merci pour la bonne ambiance que vous avez instaurée ! Vous avez su prendre en compte les besoins de chacun sans vous départir de votre bonne humeur. »

//

„Alles war sehr gut organisiert und immer mit guter Laune. Das hat bei dem Proben- und Konzertstress echt gut getan. Vielen Dank für die gute Stimmung! Auch bei individuellen Bedürfnissen habt euch super gekümmert und habt euch den Stress nicht anmerken lassen.“

« Ces deux semaines m'ont permis de rencontrer des musiciens d'ailleurs, de m'enrichir sur le plan interculturel, de grandir et de me découvrir. »

//

„Diese zwei Wochen haben mir ermöglicht, Musiker aus anderen Ländern kennenzulernen, mich auf interkultureller Ebene zu bereichern, zu wachsen und mich selbst besser kennenzulernen.“

BD // comic | 12.07.2017 - 22.07.2017 Leipzig

« L'atelier était très difficile, mais c'est ce qu'il faut ! Mes attentes ont été dépassées ! J'ai apprécié le contact entre les participants et les intervenants, toujours en toute simplicité. Nous avons dû travailler concentrés pendant 10 jours sur le projet, tout en testant de nouvelles méthodes et techniques. J'ai de nouveau eu l'occasion de pratiquer mes langues, et surtout de faire partie d'un groupe formidable, plein de jeunes gens créatifs ! »

//

„Der Workshop war super anstrengend, aber genau richtig! Er hat meine Erwartungen noch übertroffen! Mir hat der direkte Umgang zwischen Teilnehmern und Dozenten besonders gut gefallen. 10 Tage lang mussten wir konzentriert am Projekt arbeiten, neue Herangehensweisen und Techniken ausprobieren. Ich habe mich gefreut, meine Sprachkenntnisse auffrischen zu können und Teil einer wunderbaren Gruppe junger kreativer Menschen zu sein!“

thealingua – pédagogie théâtrale + langue étrangère // thealingua – theaterpädagogik + fremdsprache | 18.09.2016 - 28.09.2016 Berlin

« J'ai participé à l'atelier car j'étais intéressée par le travail de « Theaterpädagogie », dans une perspective de reconversion professionnelle. Le thème central de la formation était : « Comment transmettre du savoir linguistique par de l'artistique ? » Les deux intervenants bilingues nous ont vraiment accompagnés dans nos apprentissages, encouragés à tester, le tout suivis de retours hyper constructifs, le tout dans la bienveillance. Nous nous sommes véritablement formés aux outils de travail de pédagogie dans l'animation théâtrale & linguistique, donc pour moi, l'objectif est atteint ! »

//

„Ich habe an diesem Workshop teilgenommen, weil ich mich für den Beruf des Theaterpädagogen interessiere und mich beruflich umorientieren möchte. Thema der Fortbildung war „Wie kann man sprachliche Kompetenzen durch künstlerische Arbeit vermitteln?“. Die beiden zweisprachigen Dozenten haben uns aktiv in unserem Lernprozess begleitet und das sich Ausprobieren ermöglicht. Die Feedbacks waren immer sehr konstruktiv und wohlwollend. Wir haben uns rundum in pädagogischen Methoden und der Durchführung von Theatereinheiten weitergebildet, sodass für mich alle Ziele erreicht wurden!“

théâtre de marionnettes // figurentheater | 22.07.2015 - 01.08.2015 Stuttgart

« Merci, c'était super bien organisé ! Au niveau artistique et pédagogique, tout a été très professionnel et bien coordonné. J'ai appris à avoir confiance dans les expériences et l'atelier m'a donné une orientation pour l'avenir. C'était une forme de libération ! De plus, l'atelier a suscité des questionnements personnels sur son identité, sa culture. Qui est-on dans un autre pays. DANKE – l'atelier a dépassé toutes mes attentes ! :) »

//

„Vielen Dank für die super Organisation! Künstlerisch und pädagogisch war alles sehr professionell und gut aufeinander abgestimmt. Ich habe durch den Workshop Vertrauen ins Experimentieren und neue Orientierung für die Zukunft bekommen. Es war wie ein Befreiungsschlag! Außerdem hat der Workshop mich persönlich zum Nachdenken über meine Identität und Kultur gebracht, darüber, wer man im anderen Land ist. MERCI – meine Erwartungen wurden übertroffen! :)“

« J'ai été très impressionné par le fait que vous ayez traduit autant ! Merci pour votre travail !

//

„Ich war sehr davon beeindruckt, dass ihr so viel übersetzt habt! Danke für euren Einsatz!“

danse et musique électroacoustique // tanz & elektroakustische musik | 23.08.2014 - 02.09.2014 Berlin

« Merci beaucoup pour ce stage qui a été une super ouverture humaine et artistique (et linguistique) ! Il m'a permis de retrouver le sentiment qui a été à l'origine de ma décision de danser. »

//

„Vielen Dank für diesen Workshop, der menschlich, künstlerisch (und sprachlich) super aufschlussreich war! Er hat mir das Gefühl zurückgegeben, für das ich ursprünglich mit dem Tanzen angefangen habe.“